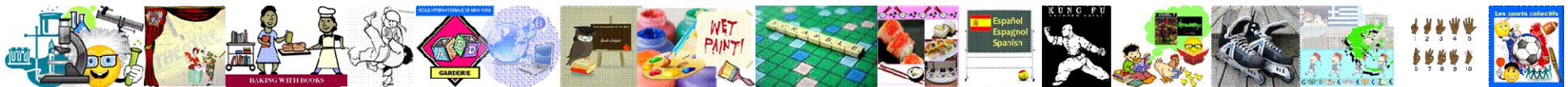


FUN'ei



2009-2010

AFTER SCHOOL PROGRAM

1st trimester

September 21st to December 17th

PROGRAMME PÉRISCOLAIRE

2009-2010

1^e trimestre

Du 21 septembre au 17 décembre 2009

Welcome to FUN'éri

EINY's After School program

EINY is proud to present to you FUN'éri our after school program offered to all EINY students on school days. The program will offer you the option to drop off your child(ren) as early as 7:30am and the possibility to pick him/her/them up as late as 6:30pm. The program will not operate on days when the school is scheduled to close at 12PM.

FUN'éri will offer three (3) programs in conjunction with the three trimesters of the academic year. The schedule for each trimester will run as follows:

- 1st trimester: September 21st to December 17th *
- 2nd trimester: January 5th to April 1st
- 3rd trimester: April 19th to June 11th

***The regular After School Program including the preschool daycare and study hall will be provided daily from Monday, September 14th through Friday 18th. The program of extracurricular activities will begin during the week of September 18th.**

Every day, you will have the opportunity to choose between daycare (Preschool), study hall (Elementary) and/or activities. Some activities may be repeated or continued during all three trimesters.

In addition to the afternoon programs, our Good morning program will run from 7:30am to the beginning of classes.

All Elementary students who are participating in FUN'éri will be placed in Mandatory study hall from 3:25PM to 4PM. These students will be able to start their homework with a certified French teacher prior to the beginning of activities.

Study hall will operate daily from 3:25PM to 5:30PM with certified French teachers.

The program offers sports, games, cooking, Languages for beginners, Art and private music lessons. During this fall session, 70% of these activities are held either in French and the other in English. This is a great opportunity for your child(ren) to practice the language outside of the classroom setting.

We hope that you will enjoy the multiple offerings of FUN'éri and please let us know if you have any questions.

Regards,
The After School Program team

Bienvenue à FUN'éri

Le programme périscolaire d'EINY

L'EINY est heureuse de vous présenter son nouveau programme périscolaire appelé FUN'éri qui est proposé à tous les enfants. Le programme vous offre la possibilité d'amener votre enfant le matin à partir de 7h30 et de venir le/la chercher le soir aussi tard que 18h30. Le programme ne sera pas disponible lors des demi-journées pendant lesquelles nous terminerons les cours à 12h.

FUN'éri proposera trois (3) programmes suivant les trois trimestres de l'année scolaire. Les dates de ces trimestres sont les suivantes:

- 1^{er} trimestre: du 21 septembre au 17 décembre *
- 2^e trimestre: du 5 janvier au 1er avril
- 3^e trimestre: du 19 avril au 11 juin

*** Le programme périscolaire régulier qui inclut la garderie de la maternelle et l'étude dirigée sera disponible tous les jours du lundi 14 au vendredi 18 septembre. Le programme des activités extracurriculaires commencera pendant la semaine du 18 septembre.**

Chaque jour, les parents pourront faire leur choix entre la garderie de la maternelle, l'étude dirigée et une/des activité/s extracurriculaire/s. Il se peut que certains cours soient proposés de façon continue pendant les trois trimestres.

Chaque matin, notre programme "Bonjour" accueillera les enfants à partir de 7h30 jusqu'au début des cours de la matinée.

Tous les élèves des classes élémentaires qui participeront au programme périscolaire devront participer à l'étude dirigée entre 15h25 et 16h. Ces élèves pourront commencer leur travail à la maison sous la surveillance d'un professeur français titulaire avant le début des cours extracurriculaires. L'étude dirigée sera ouverte tous les jours de 15h25 à 17h30 avec des enseignants titulaires.

Les activités extracurriculaires proposent plusieurs sports, des jeux éducatifs, la cuisine, l'enseignement de deux langues étrangères, les arts visuels et les cours de musique privés. Pendant cette session d'automne, 70% des cours sont proposés en français et les autres en anglais. Ces cours sont une grande opportunité pour les enfants de pratiquer la langue française en dehors de la classe.

Nous espérons que vous aimerez ces choix très variés des cours offerts par notre programme FUN'éri. Nous serons heureux de répondre à toutes vos questions.

*Cordialement,
L'équipe du Programme périscolaire*

How does FUN'ei work?

FUN'ei offers three (3) sessions every day.

- Session #1 from 3PM to 4PM
- Session #2 from 4PM to 5PM
- Session #3 from 5PM to 6:30PM

For each session parents are able to choose between Daycare (Preschool), Study Hall (Elementary), an extracurricular activity or a private music lesson.

A session is equivalent to one (1) hour. Please note that Session #3 is 1 hour and 30 minutes long but only billed as one (1) hour. The last half hour of the day is free.

Each month, parents are billed depending on the amount of hours the child participates in the program. The more hours you use, the cheaper the hourly rate.

A. Childcare:

- **Preschool (Nursery, Pre-K and Kindergarten)**
Daycare for preschoolers runs from 3PM to 6:30PM
- **Elementary (1st thru 5th grade)**
Study Hall is available until 5:30PM with French certified teachers. The last hour (until 6:30PM) is free time.

B. Activities run within each session and are all forty five (45) minutes long. The schedule is as follows:

- **Preschool**
Session#1: Break at 3PM followed by an activity from 3:15PM to 4PM
- **Elementary**
Session #1: Break at 3:05PM then mandatory Study Hall from 3:25pm to 4PM
Session #2: Activity from 4:10PM to 4:55PM
Session #3: Activity from 5:05PM to 5:50PM

C. Private music lessons are available from 3:30PM to 6PM. Each lesson is thirty (30) minutes long.

Late Pick up Fee After 6:30pm:

After 6:30pm parents will be billed \$20 per 15-minute increment. The total amount to be paid due to lateness must be paid on the same day or it will be billed by the school. You can pay this fee cash or write a check made payable to EINY.

Comment fonctionne le programme FUN'ei?

FUN'ei propose trois (3) sessions chaque jour:

- Session 1: de 15h à 16h
- Session 2: de 16h à 17h
- Session 3: de 17h à 18h30

Pour chaque session, les parents peuvent choisir entre la garderie de la maternelle, l'étude dirigée pour les classes élémentaires, une activité extracurriculaires ou un cours de musique privé.

Une session dure environ une (1) heure. La session 3 dure 1h30 mais elle n'est facturée qu'une (1) heure. La dernière demi-heure est gratuite.

Chaque mois, les parents sont facturés selon le nombre d'heures que chaque enfant a utilisé dans le programme. Plus le nombre des heures utilisées est élevé, plus le tarif horaire est faible.

A. Garderie de la maternelle:

- **Maternelle (Petite, Moyenne et Grande section)**
La garderie est ouverte de 15h à 18h30.
- **Classes élémentaires (du CP au CM2)**
L'étude dirigée est disponible jusqu'à 17h30 avec des enseignants français titulaires. La dernière heure de 17h30 à 18h30 est gratuite.

B. Les activités qui composent chaque session durent 45 minutes. Leur programmation est la suivante:

- **Maternelle**
Session 1: récréation à 15h suivie par une activité de 15h15 à 16h
- **Classes élémentaires**
Session 1: récréation à 15h05 suivie par l'étude dirigée obligatoire de 15h25 à 16h
Session 2: activité de 16h10 à 16h55
Session 3: activité de 17h05 à 17h50

C. Les cours de musique privés sont disponibles de 15h30 à 18h. Chaque leçon dure 30 minutes.

Frais supplémentaires en cas de retard à partir de 18h30 :

Après 18h30, les parents devront payer 20\$ pour chaque quart d'heure de retard accumulé. Le total devra être payé le jour même ou il sera facturé ultérieurement par l'école. Vous pourrez payer ces frais en liquide ou par chèque libellé à l'ordre d'EINY.

How can you register in our FUN'ei?

We want to make the registration process as easy as possible for you so we have prepared a step by step list for you to follow:

1. Read the entire FUN'ei program
2. Select your child's favorite activity(ies)
3. Go to the FUN'ei Registration form
4. Verify that the schedules of the selected activity(ies) do not conflict
5. Check the box next to the activity(ies) selected
6. Check the box next to daycare or study hall when applicable
7. Check the box next to Music in the desired session when applicable. Then enter the instrument desired (piano or violin) next to Music.
8. Check the box next to daycare/free time if you plan to leave you child(ren) with us from 6PM to 6:30PM
9. Enter the amount of sessions (hours) that you will use each day (please do not include the 30 minutes from 6PM to 6:30PM)
10. Enter the total count of weekly hours that your child will participate at the bottom of the form
11. Refer to rate table to find out what your monthly payment will be (Page 7)
12. Submit your FUN'ei Registration form and Payment (monthly fee + \$50 Registration fee) to the school office

You're done!

All parents interested in enrolling their child(ren) in FUN'ei must complete the FUN'ei Registration form and submit it to EINY before Friday, September 18, 2009.

Each activity must have a minimum of 4-5 participants to start. Some activities may be cancelled due to low enrollment. If this happens, EINY will immediately contact parents to offer other possible options. Activities will be confirmed and roasters will be posted no later than Friday, September 18th, at 3PM.

Important note on pickup

For security purposes, students will be picked up at the same location every afternoon. Parents or adults authorized to pick up a student will not be allowed to take a child directly from an activity or private music lesson. All students must first be accompanied back to the Daycare room or the Study Hall room by the teacher. The attendants in these rooms will then allow the authorized adults to sign out the student with exact time.

- **Pickup locations:**
 - . Daycare room for Preschool students (2nd Floor)
 - . Study Hall room for Elementary students (4th Floor)

Comment s'inscrire au programme FUN'ei?

Nous voulons que l'inscription au programme soit la plus simple possible. Voici la procédure à suivre :

1. Lire le programme FUN'ei en entier.
2. Choisir l'/les activité/s que votre/vos enfant/s veut/veulent faire.
3. Voir la fiche d'inscription au programme FUN'ei.
4. Vérifier que les activités choisies soient compatibles.
5. Cocher l'/les activité/s choisie/s.
6. Cocher soit la garderie ou l'étude dirigée selon l'âge de l'enfant.
7. Cocher la sélection du cours de musique selon le choix. Puis précisez le nom de l'instrument (piano ou violon) près de Musique.
8. Cocher Garderie/Temps libre si vous pensez laisser votre/vos enfant/s dans le programme de 18h à 18h30.
9. Écrire le nombre d'heures que votre enfant utilisera chaque jour. Ne comptez pas la dernière demi-heure de 18h à 18h30.
10. En bas de la fiche, écrire le total des heures que votre enfant utilisera chaque semaine.
11. Consulter le tableau des tarifs pour trouver votre paiement mensuel.(page 7)
12. Retourner la fiche d'inscription FUN'ei au bureau de l'école avec votre paiement mensuel accompagné de la somme de 50\$ en tant que frais de participation pour l'année scolaire.

L'inscription est maintenant terminée !

Tous les parents qui souhaitent que leur/s enfant/s participe/nt au programme FUN'ei doivent compléter la fiche d'inscription et la retourner au bureau de l'école avant le vendredi 18 septembre 2009.

Il devra y avoir un minimum de 4-5 enfants dans chaque cours pour qu'il soit ouvert. Certains cours seront peut-être supprimés s'il n'y a pas assez de participants. Si c'est le cas, nous vous contacterons pour que votre enfant participe à un autre cours. Tous les cours seront affichés au plus tard le vendredi 18 septembre à 15h.

Note importante pour la sortie du programme

Afin de garantir la sécurité des enfants, vous devrez venir les chercher dans le même lieu tous les soirs. Les parents et les adultes responsables des enfants ne sont pas autorisés à venir prendre leur enfant à la fin de son cours extracurriculaire ou de son cours de musique. Les professeurs de chaque cours accompagneront tous les enfants dans leur salle de garderie ou leur étude dirigée. Seuls, les professeurs et les surveillants de ces salles autoriseront les parents et adultes à partir avec leur/s enfant/s après avoir signé la fiche de sortie et l'heure exacte de sortie.

- ***Salles de sortie du programme:***
 - . Salle de garderie pour les maternelles au 2^e étage

- **Late pickup after 6:30pm:**
Parents will receive a ten (10) minute grace period when picking up their child(ren) after Session #1 and Session #2. After ten (10) minutes, parents will be billed for the next full session.
There will be no grace period for Late pickup after 6:30PM. Parents will be charged \$20 per fifteen (15) minute increments.

The hours

	Preschool Nursery/Pre-K and K		Elementary 1st grade to 5th grade	
Session #1	3PM to 4PM	Daycare or activity	3:05PM to 3:25PM	Break
			3:25PM to 4PM	Mandatory Study Hall
Session #2	4PM to 5PM	Daycare or activity	4PM to 5PM	Study Hall or activity
Session #3	5PM to 6PM	Daycare	5PM to 6PM	Study Hall* or activity
	6PM to 6:30PM	Daycare	6PM to 6:30PM	Free time

*Study hall ends at 5:30pm

NO CHARGE FROM 6PM to 6:30PM

Good morning program – early drop off from 7:30AM

Parents may drop off their child/ren as early as 7:30am. **A flat fee of \$5 per child will be charged for this service from 7:30AM and 8:10AM.**

When possible, parents should advise the administration the day before if they intend to drop off their child early or on a regular basis.

Music

Parents must first register their child to the after school program. All private music lessons are based on thirty (30) minute sessions. These lessons are billed at \$30 per 30 minutes. The total monthly cost of Music lesson time is added to the total monthly fee that you select to pay.

For example, if your monthly fee is \$315 for the after school program, and you child has had 4 sessions of piano (\$30x 4=\$120), the total due is \$435 (\$315+ \$120). Please note that private lessons per session fees were lowered considerably. Your child will be entitled to the 30 minute private lesson + 30 minutes in daycare/or study hall. The 30 minutes of daycare/study

. Salle d'étude dirigée du CP au CM2 au 4^e étage

- **Sortie en retard après 18h30:**
Les parents auront 10 minutes « gratuites » pour venir chercher leur/s enfant/s après la session 1 et 2. Après ces 10 minutes écoulées, ils seront facturés pour toute la session suivante.
Il n'y aura aucune exception pour les parents qui arrivent en retard après 18h30. Ils seront facturés 20\$ pour chaque quart d'heure de retard accumulé.

Les horaires

	La maternelle Petite, Moyenne, Grande section		Le primaire Du CP au CM2	
Session #1	15h - 16h	Garderie ou activité	15h05 – 15h25	Pause
			15h25 – 16h	Étude dirigée obligatoire
Session #2	16h - 17h	Garderie ou activité	16h - 17h	Étude dirigée ou activité
Session #3	17h -18h	Garderie	17h -18h	Étude dirigée* ou activité
	18h – 18h30	Garderie	18h – 18h30	Temps libre

* Fin de l'étude dirigée à 17h30

GRATUIT DE 18H à 18h30

Programme « Bonjour » – surveillance à partir de 7h30

Les parents ont la possibilité d'amener leur/s enfant/s le matin à 7h30. Une somme forfaitaire de 5\$ par enfant sera facturée pour ce service de 7h30 à 8h10.

Nous invitons les parents à nous contacter le jour précédent afin de nous informer qu'ils utiliseront le programme "Bonjour" le lendemain ou de façon régulière.

Cours de musique

Afin de prendre des cours de musique, les parents doivent inscrire leur enfant au programme FUN'ei. Tous les cours se déroulent par session de trente (30) minutes. Ils sont facturés 30\$ pour chaque leçon de 30 minutes. La somme totale des cours de musique est facturée avec le montant choisi pour le nombre d'heures de participation au programme périscolaire.

Par exemple, si le montant mensuel du programme est de 315\$ et que votre enfant prend 4 leçons de piano (30\$x4=120\$), le montant total à payer s'élève à 435\$ (315\$+120\$). Nous avons baissé considérablement le prix horaire de ces cours. Votre enfant pourra utiliser la session de 30 minutes

hall and the private lesson must fall within the same session.

PIANO with Mr. Michael Dustin Youree	
3:30PM - 4PM Preschool student ONLY	\$30 for 30 minutes Monday/Tuesday/Wednesday
4PM - 6PM available to Elementary students	

VIOLIN with Mrs. Natasha Lipkina	
3:30PM - 4PM Preschool student ONLY	\$30 for 30 minutes Friday
4PM - 6PM available to Elementary students	

Day care

Daycare service is available daily from 3PM to 6:30PM for Preschoolers.



Study hall

Study Hall begins at 3:25PM daily and is available until 5:30PM. French certified teachers are available to help students with their homework and to review certain lessons that a student may need additional help with.

- 3:25PM to 4PM: Study Hall is mandatory for Elementary students
- 4PM to 5:30PM: Study Hall available to all Elementary students



Teachers leading Study Hall

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Ms. Léo	Ms. Boncompain	Mrs. Soyer Mrs. Cordisco	Ms. Paleos	Mr. Thomas

de cours privé + les 30 minutes de garderie ou d'étude dirigée. Les 30 minutes de garderie ou d'étude et le cours de musique doivent être pendant la même session.

PIANO avec M. Michael Dustin Youree	
15h30 - 16h : élève de maternelle uniquement	30 \$ pour 30 minutes Lundi/Mardi/Mercredi
16h - 18h: disponible aux élèves du primaire	

VIOLON avec Mme Natasha Lipkina	
15h30 - 16h : élève de maternelle uniquement	30 \$ pour 30 minutes Vendredi
16h - 18h: disponible aux élèves du primaire	

La garderie de la maternelle

La garderie sera disponible tous les jours de 15h à 18h30 pour les élèves de maternelle.



Étude dirigée

L'étude dirigée commence tous les jours à 15h25 et est disponible jusqu'à 17h30. Des enseignants français titulaires aideront les enfants avec leurs devoirs et pourront revoir certaines leçons avec les élèves qui nécessitent une aide supplémentaire.

- 15h25 à 16h : étude dirigée obligatoire aux élèves des classes élémentaires
- 16h à 17h30 : étude dirigée disponible aux élèves des classes élémentaires



Les enseignants responsables de l'étude dirigée

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Melle Léo	Melle Boncompain	Mme Soyer Mme Cordisco	Melle Paleos	M. Thomas

Rates and billing

Registration fee is \$50 for the entire school year.
Your monthly payment is based on the amount of hours your child(ren) participate(s) in the program. The more hours you participate, the cheaper the hourly rate.

Payments are due as follows regardless of the number of hours you select:

- September 18, 2009 (please add \$50 registration fee)
- October 1, 2009
- November 1, 2009
- December 1, 2009

Hours per week	Four (4) installments of	Hourly rate
1	\$ 35.75	\$ 13.00
2	\$ 68.75	\$ 12.50
3	\$ 99.00	\$ 12.00
4	\$ 126.50	\$ 11.50
5	\$ 151.25	\$ 11.00
6	\$ 173.25	\$ 10.50
7	\$ 192.50	\$ 10.00
8	\$ 209.00	\$ 9.50
9	\$ 222.75	\$ 9.00
10	\$ 233.75	\$ 8.50
11	\$ 242.00	\$ 8.00
12	\$ 255.75	\$ 7.75
13	\$ 268.13	\$ 7.50
14	\$ 279.13	\$ 7.25
15	\$ 288.75	\$ 7.00

Please note that there is no charge from 6PM to 6:30PM.

Le tarif et facturation

Les frais de participation au programme FUN'ei s'élèvent à 50\$ pour l'année scolaire.
La facturation mensuelle est basée sur le montant total des heures utilisées par l'/les enfant/s au sein du programme. Plus le nombre des heures utilisées est élevé, plus le tarif horaire est faible.

Les factures mensuelles à payer s'échelonnent selon le calendrier suivant:



- 18 septembre 2009 (veuillez ajouter les frais de participation de 50\$)
- 1er octobre 2009
- 1er novembre 2009
- 1er décembre 2009






Heures par semaine	Quatre (4) versements de	Tarif horaire
1	\$ 35.75	\$ 13.00
2	\$ 68.75	\$ 12.50
3	\$ 99.00	\$ 12.00
4	\$ 126.50	\$ 11.50
5	\$ 151.25	\$ 11.00
6	\$ 173.25	\$ 10.50
7	\$ 192.50	\$ 10.00
8	\$ 209.00	\$ 9.50
9	\$ 222.75	\$ 9.00
10	\$ 233.75	\$ 8.50
11	\$ 242.00	\$ 8.00
12	\$ 255.75	\$ 7.75
13	\$ 268.13	\$ 7.50
14	\$ 279.13	\$ 7.25
15	\$ 288.75	\$ 7.00





Notez que vous ne serez pas facturé de 18h à 18h30.





The Activities - Les activités

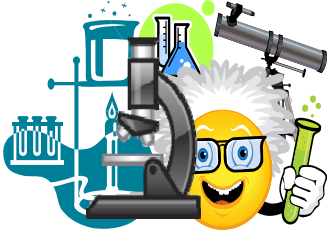

MONDAY- LUNDI

Les arts plastiques – Visual Arts	Virginie Martin Muggeo	3:15PM – 4PM	Preschool - Maternelle
<p><i>Les enfants prendront part à des activités artistiques variées, incluant entre autres de nombreux projets d'art faits avec les couleurs (mélanges, nuances), la création d'œuvres d'art en rapport avec un album lu pendant la séance, l'imitation d'artistes connus (tels que Pollock, Mondrian, Van Gogh...), et l'exploration de différents matériaux et outils.</i></p>		<p>- En français - 8 enfants -</p>	
<p>The children will take part in various artistic activities including, for example, experimentations with colors (mixing, shades), creation of artwork relating to a storybook read during the session, imitation of famous artists (such as Pollock, Mondrian, Van Gogh...), and exploration of different materials and tools.</p>		<p>- In French – 8 students -</p>	
Visual Story Telling – Contes visuels	Liz Eck	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p><i>Les élèves créeront leurs propres dessins qui raconteront une histoire, un conte ou un message. Ils étudieront les éléments de base de l'illustration, les personnages, la composition et le récit tout en dessinant leurs projets. Ils écriront et publieront leurs bandes dessinées pour réaliser leur projet final.</i></p>		<p>- En anglais - 8 enfants -</p>	
<p>Students will work on drawing to tell a story or convey a message. The class will cover basic components of illustration including, character, setting and story through drawing projects. Students will write and publish their own comic as a final project.</p>		<p>- In English – 8 students -</p>	
Sushi & Onigiri (rice-balls)-Making	Amy Tai	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p><i>Les enfants découvriront l'art de faire plusieurs sortes de sushi et d'onigiri (les boules de riz). Ils mettront la main à la pâte et utiliseront de nombreux instruments, formes, garnitures et nappages pour leurs délicieuses créations. Les ingrédients de base sont le riz, le vinaigre de riz, les algues, les épices, les légumes, les viandes et les garnitures de fruits de mer. Les ustensiles utilisés sont le cuiseur de riz, le rouleau en bambou, les spatules pour le riz, les moules, les cutteurs et les linges de cuisine.</i></p>		<p>- En anglais – 8 enfants -</p>	
<p>Students will explore the art of making several kinds of sushi and onigiri (rice-balls). This class is very “hands-on” as students will experiment with the use of different tools, shapes, fillings, and toppings for their sushi and onigiri creations. Basic ingredients include: rice, rice-vinegar, seaweed (nori), seasoning, vegetables, meats, and seafood fillings. (Tools include rice-cooker, bamboo rolling mats, rice paddles, rice-tub, flat-fans, sushi-molds/cookie cutters, and cloth towels).</p>		<p>- In English – 8 students -</p>	
Les sports collectifs – Team Sports	Julien Thomas	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p>This sports class will offer several team games so that students will be able to improve gross motor skills, coordination, develop their necessary skills to become a strong team player, learn about team organization and good sportsmanship with their peers. Gym uniform is required.</p>		<p>- In French – 10 students –</p>	
<p><i>Ce cours d'activités sportives proposera de nombreux jeux d'équipes qui permettront aux enfants de développer leur habileté et leur coordination motrice, d'acquérir des règles et des principes fondamentaux de jeux collectifs, d'être capable d'occuper différents rôles en tant que joueurs, arbitre, et de donner le goût et l'envie de la pratique sportive. La tenue d'EPS est recommandée.</i></p>		<p>- En français – 10 enfants -</p>	

TUESDAY - MARDI			
Kung Fu	M. Max	3:15PM – 4PM	Preschool - Maternelle
<p>Poekoelan Kung Fu is an Indonesian Martial Art based on the movement of 4 different animals: Monkey, Tiger, Snake and Crane. In this class, students will learn:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 108 holds (quick answers to most common attacks) and Poekoelan forms. ▪ Easy and effective strikes using knees, elbows, kicks and hands. ▪ Verbal strategies, escape tactics and fighting techniques based on the 4 animals. ▪ Meditation, body conditioning, stretches. <p>This class teaches discipline, self confidence, endurance, focus, advanced motor skills, flexibility, as well as leadership, improvisation, and risk management. Furthermore, this martial art builds up tactical and strategic abilities. Gym uniform is requested.</p>		French & English – 10 students -	
Kung Fu	M. Max	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p><i>Poekoelan Kung Fu est un art martial indonésien basé sur le mouvement de 4 animaux: Tigre, Singe, Serpent et Héron. En classe, les étudiants apprendront:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 108 prises (réponses rapides aux attaques les plus courantes) et des formes. ▪ Des coups faciles et efficaces (coudes, genoux, pieds et mains) ▪ Ruses verbales, tactiques pour s'échapper et techniques de combat. ▪ Méditation, étirements, mise en condition du corps. <p><i>Ce Kung Fu enseigne la discipline, la confiance en soi, l'endurance, la concentration, la motricité, mais aussi l'improvisation, la gestion du risque et leadership. Cet art martial développe en outre les capacités tactiques et stratégiques. La tenue d'EPS est recommandée.</i></p>		- En français et anglais – 10 enfants -	
Modern Greek – Grec moderne	Kalliopy Paleos	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>Children can have fun learning the elementary sounds and structures of one of the most important European languages still being used today. While singing songs and learning about both classical and modern Greek cultures, they will build a wonderful foundation for understanding medical, philosophical, political and innumerable roots found in English, French and many other languages.</p>		- 8 students -	
<p><i>Les enfants peuvent s'amuser dans l'apprentissage des sons et structures élémentaires d'une des langues les plus importantes de l'Europe. Tout en apprenant des chansons et coutumes de la Grèce d'aujourd'hui et d'antan, ils acquerront des bonnes bases pour le vocabulaire de la médecine, la philosophie, la politique et plein d'autres en anglais, français et d'autres langues.</i></p>		- 8 enfants -	
Let's Paint! - A vos pinceaux!	Amy Tai	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p>This class aims to introduce children to the exciting qualities of lines, shapes, and color through paint. Students will explore unique techniques of painting designs, symbols, and representations that are personally meaningful in their world. These visual-graphic elements may include visual descriptions of everyday scenes, experiences, people, still-life, cityscapes, natural landscapes, or animals. Students will also be encouraged to express or invent visual metaphors for their ideas and feelings through paint. Paints include tempera paint, watercolor paint, and acrylic paint.</p>		- In English – 8 students –	
<p><i>L'objectif de ce cours est de faire découvrir aux enfants les nombreuses qualités des lignes et des formes à travers la peinture. Les élèves exploreront différentes techniques de peinture des designs et des symboles faisant partie du monde qui les entoure. Ces éléments graphiques visuels composent des scènes de la vie quotidienne, des expériences, des gens, des paysages urbains, des natures mortes ou des animaux. Les élèves inventeront des métaphores visuelles pour exprimer leurs idées et leurs émotions à travers la peinture. Les matériaux utilisés seront les pastelles et les peintures acryliques.</i></p>		- En anglais – 8 enfants -	
Initiation à Espagnol – Introduction to Spanish	Delphine Léo	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p><i>En vivant à New York, on parle forcément un peu Espagnol...</i></p> <p><i>Nous profiterons de l'environnement sonore et visuel quotidien des enfants pour les initier à la langue espagnole. Nous les encouragerons à échanger et approfondir leurs connaissances et découvertes (affiches dans le métro, dans les magasins, chansons à la radio...).</i></p>		- 8 enfants -	
<p>If you live in New York, changes are you speak a little bit of Spanish...</p> <p>We will take advantage of the daily audio and visual environment of the children to introduce them to Spanish. We will encourage them to exchange and to fathom the knowledge that they already have and the discoveries that they make (posters in the Subway, in stores, songs on the radio...).</p>		- 8 students -	

WEDNESDAY – MERCREDI			
Les sports collectifs – Team sports	M. Diop	3:15PM – 4PM	Preschool - Maternelle
<p>This sports class will offer several team games so that students will be able to improve gross motor skills, coordination, develop their necessary skills to become a strong team player, learn about team organization and good sportsmanship with their peers. Gym uniform is required.</p> <p><i>Ce cours d'activités sportives proposera de nombreux jeux d'équipes qui permettront aux enfants de développer leur habileté et leur coordination motrice, d'acquérir des règles et des principes fondamentaux de jeux collectifs, d'être capable d'occuper différents rôles en tant que joueurs, arbitre, et de donner le goût et l'envie de la pratique sportive. La tenue d'EPS est recommandée.</i></p>		<p align="right">– In French – 10 students – – En français – 10 enfants –</p>	
Judo	M. Diop	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>Judo is one of the most popular martial art. It promotes self-confidence, mental discipline and helps emotional conditioning. Our students learn the value of respect, patience, self discipline, following instructions, control, fitness. Each student in this class will be taught the proper techniques of stretching and physical conditioning, which will build stamina and balance. Children will participate in basic drills, including holding, defense/resistance, step sparring, basic forms, focus, coordination. EACH STUDENT MUST TAKE THE CLASS DRESSED IN KIMONO that will be purchased through the teacher.</p> <p><i>Le judo est l'un des arts martiaux les plus populaires. Il développe la confiance en soi, la discipline mentale et régularise les émotions. Nos élèves apprendront la valeur du respect, de la patience, de l'auto discipline, du suivi des instructions, de contrôle, de la forme physique. Chaque élève apprendra les techniques appropriées d'assouplissement et de conditions physiques qui construisent la résistance et l'équilibre. Les enfants participeront aux exercices, incluant la prise, défense/résistance, ménagement du pas, formes de base, concentration, coordination. CHAQUE ELEVE DOIT ETRE VETU D'UN KIMONO qui sera acheté par l'intermédiaire du professeur.</i></p>		<p align="right">– In French – 10 students - – En français – 10 enfants -</p>	
Computer – Informatique	Julien Thomas	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p>In this class, students will learn about basic computer operating skills, through the use of educational computer programs. Students will work both individually and collaboratively to improve their language, math level and reading skills.</p> <p><i>Les enfants qui ont déjà une idée de l'outil informatique, pourront parfaire leurs connaissances en utilisant des jeux éducatifs. Les jeux seront de nature diverse, des jeux individuels, des jeux d'opposition ou même des jeux de coopération qui leur permettront d'améliorer leur langage et leur niveau de lecture ou de mathématiques.</i></p>		<p align="right">– In French – 10 students - – En français – 10 élèves -</p>	
Le mot le plus long ! - The Longest Word !	Edith Boncompain	5:05PM – 5:50PM	Elementary – Primaire
<p>Sept lettres et une grille ! Nous apprendrons à trouver de jolis mots français et à les placer sur la grille sur les cases « mot compte double », « lettre compte triple » pour accumuler les points. Ce jeu auquel on joue depuis des générations permet d'aborder sans complexe l'orthographe française et de réviser son calcul mental.</p> <p>Seven letters and one grid ! Children will learn how to find beautiful French words to place them on a grid in different boxes to create a « double word », « letters that count triple » in order to accumulate more points. This game played for centuries allow students to improve their spelling skills as well as their mental computation.</p>		<p align="right">En français – 8 enfants - – In French – 8 students -</p>	

THURSDAY – JEUDI			
Baking with books – La cuisine aux livres	Meagan Shea	3:15PM – 4PM	Preschool - Maternelle
<p>Baking with books is an exploration into literacy and baking. Children can experience the joys of reading while learning how to bake yummy treats. We will read fun books and bake a treat based on the theme/subject of the book.</p> <p><i>Faire la cuisine avec des livres c'est explorer la possibilité de faire de la lecture tout en cuisinant! Les enfants découvriront les joies de la lecture pendant qu'ils apprennent à cuisiner des petits mets délicieux. Ils liront des livres amusants et cuisineront des gourmandises selon les thèmes de leur lecture.</i></p>		<p>- In English – 8 students -</p> <p>- En anglais – 8 enfants -</p>	 <p>BAKING WITH BOOKS</p>
Jeux de société – Board Games	Edith Boncompain	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>Pour se détendre après l'école ; quel meilleur moyen qu'un bon jeu de société ?</p> <p>« Qui est-ce ? », « Puissance 4 », « Uno », « Othello », « Cranium »... sont autant de jeux que les enfants retrouveront ou découvriront lors de cette activité qui allie concentration, stratégie, esprit d'équipe et... fun !!!</p> <p><i>You wish to relax and have fun, how about taking action into great board games !</i></p> <p>« Qui est-ce ? », « Puissance 4 », « Uno », « Othello », « Cranium »... are the few games you will have fun with. Come and discover these games that make you concentrate, strategize, and play with your team mates !</p>		<p>- En français – 8 enfants –</p> <p>- In French – 8 students -</p>	
American Sign Language – Le langage des sourds et muets	Meagan Shea	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>American Sign Language is a language that you speak with your hands. American Sign Language can help parents and children communicate in more ways than just speaking alone. ASL can also help students with their reading and language skills. It is a fun way for kids and parents to communicate with each other and a great learning experience for all!</p> <p><i>Le langage des sourds et muets est celui que vous parlez avec vos mains. Le langage des signes américain permet aux parents et aux enfants de communiquer de façon tout autre que celui avec la parole. ASL peut aussi aider les élèves avec leur lecture et leurs aptitudes langagières. C'est une manière amusante de communiquer entre nous et une grande expérience à découvrir.</i></p>		<p>- In English – 8 students –</p> <p>- En anglais – 8 enfants -</p>	
Comme sur des roulettes! – Roller Blading!	Edith Boncompain	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p>Les amis de la glisse se retrouveront dans la joie et la bonne humeur pour ce moment de détente. Se déplacer sur des patins, ce n'est pas simple... mais il faut surtout savoir s'arrêter ! A vos casques, à vos protections et surtout à vos patins ! Et tout ira comme sur des roulettes ! Il est impératif que chaque élève emmène son propre casque, ses rollers et ses protections chaque semaine.</p> <p><i>The "friends of the blades" will gather with great joy to glide away on their high speed wheels! Roller blading is not always simple... and you must learn how to brake! Go to your starters, put your protections on and don't forget your blades. Then glide away and you will be wheeled away! Students MUST bring their own roller blades, helmet and pad sets every week.</i></p>		<p>En français – 8 enfants –</p> <p>In French – 10 students -</p>	

FRIDAY - VENDREDI			
Science Labs – Le laboratoire de sciences	Liz Eck	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>Students work together to complete hands-on science experiments that demonstrate basic principles of science and scientific methods. They practice working together to make fun observations. Each student will make various science toys to take home and share.</p> <p style="text-align: right;"><i>-In English – 8 students –</i></p> <p><i>Les élèves travailleront ensemble pour faire des expériences scientifiques prouvant les principes de base de la science. Ils feront des observations scientifiques tout en créant des projets éducatifs sous forme de jouets qu'ils pourront emporter à la maison.</i></p> <p style="text-align: right;"><i>En anglais – 8 élèves –</i></p>			
Story Club – Club de lecture	Kalliopy Paleos	4:10PM – 4:55PM	Elementary - Primaire
<p>Books suitable for the children's age level will be chosen for a story hour where students can read along or just listen. Contemporary classics such as <i>Charlie and the Chocolate Factory</i> or the "Goosebumps" series will keep children in touch with the fascinating world of books. (Readings can be in French or English.)</p> <p style="text-align: right;"><i>- In French or English – 8 students -</i></p> <p><i>Des livres bien choisis pour l'âge et le niveau des élèves seront choisis pour une séance de lecture guidée ou bien une écoute toute simple. Des classiques contemporains comme « Charlie et la chocolaterie » ou la série "Goosebumps" soutiendront le lien crucial entre les enfants et l'univers du livre.</i></p> <p style="text-align: right;"><i>– En français ou en anglais – 8 élèves –</i></p>			
Theatre Arts – Les arts dramatiques	Kalliopy Paleos	5:05PM – 5:50PM	Elementary - Primaire
<p>The children will have fun pretending while at the same time developing their memorization skills and learning how to interact and bring a story to life. Vignettes and short plays will be presented to fellow students and parents. Note: this might be done in conjunction with a music teacher in order to prepare musical theater (as the French say, I personally sing like a casserole!).</p> <p style="text-align: right;"><i>- In French or English – 8 students -</i></p> <p><i>Tout en jouant, les enfants développeront leur mémoire et apprendre comment rendre vivante une pièce de théâtre. Des vignettes et pièces courtes seront présentées aux camarades de classe et aux parents. A noter: cette activité pourrait être effectuée avec un professeur de musique pour répéter des pièces musicales (je le ferais moi-même mais je chante comme une casserole!).</i></p> <p style="text-align: right;"><i>– En français ou en anglais – 8 élèves –</i></p>		